

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Τύπος και Πληροφόρηση

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 28/05**

7 Απριλίου 2005

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα στις υποθέσεις C-453/03, C-11/04, C-12/04, C-194/04

*ABNA Ltd, Fratelli Martini Spa, Ferrari Mangimi srl, Nevedi*

**Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑΣ Α. TIZZANO ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΨΗ ΤΟΥ ΕΠΙ  
ΤΟΥ ΚΥΡΟΥΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ ΠΟΥ  
ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΣΠΟΓΓΩΔΟΥΣ ΕΓΚΕΦΑΛΟΠΑΘΕΙΑΣ  
ΤΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΟΞΙΝΗΣ**

*Η υποχρέωση παροχής ποσοτικών στοιχείων σχετικά με τις πρώτες ύλες που έχουν χρησιμοποιηθεί στις ζωοτροφές συμβάλλει στην ανιχνευσιμότητα και βελτιώνει την προστασία της δημόσιας υγείας, αλλά είναι έγκυρη μόνο καθόσον δεν αναγκάζει τους παραγωγούς να αποκαλύπτουν την επακριβή σύνθεση των ζωοτροφών.*

Με σκοπό την προσήκουσα προστασία της δημόσιας υγείας από τις διάφορες κρίσεις στα τρόφιμα, ο κοινοτικός νομοθέτης εξέδωσε οδηγία για την τροποποίηση της ρυθμίσεως που διέπει τις σύνθετες ζωοτροφές<sup>1</sup>. Η προϊσχύσασα κοινοτική ρύθμιση, κατά την οποία απαιτούνταν απλώς να απαριθμούνται στην ετικέτα οι χρησιμοποιηθείσες πρώτες ύλες, χωρίς να αναγράφεται η ποσότητά τους, αποδείχθηκε ακατάλληλη για την αντιμετώπιση της κρίσης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) και της κρίσης της διοξίνης. Το ισχύον σύστημα, που είναι αυστηρότερο του προηγούμενου, επιβάλλει στον παραγωγό την υποχρέωση να αναγράφει στην ετικέτα των ζωοτροφών την ειδική ονομασία των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν, το ποσοστό τους επί του συνολικού βάρους του προϊόντος, με περιθώρια ανοχής της τάξης του 15 %, καθώς και τον αριθμό αναφοράς της παρτίδας των πρώτων αυτών υλών. Επιπλέον, ο παραγωγός υποχρεούται να παράσχει, κατόπιν αιτήσεως του πελάτη, το ακριβές ποσοστό των συστατικών.

Το High Court of Justice του Ηνωμένου Βασιλείου, το ιταλικό Consiglio di Stato και το ολλανδικό Rechtbank te 's-Gravenhage, ενώπιον των οποίων είχαν ασκήσει προσφυγή διάφορες εταιρίες παραγωγής ζωοτροφών κατά των εθνικών εκτελεστικών διατάξεων, υπέβαλαν στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως ως προς το κύρος και την ερμηνεία της οδηγίας. Ειδικότερα, το Δικαστήριο

<sup>1</sup> Οδηγία 2002/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002 (ΕΕ L 63, σ. 23).

καλείται να αποφανθεί αν η υποχρέωση αναγραφής ποσοτικών ενδείξεων για τη σύσταση των ζωοτροφών είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας και με το θεμελιώδες δικαίωμα της ιδιοκτησίας και με τις αρχές της προλήψεως, της ισότητας και της ελεύθερης ασκήσεως επαγγέλματος και, τέλος, αν η οδηγία έχει εφαρμογή παρά το γεγονός ότι δεν υπάρχει κανείς ειδικός κατάλογος των πρώτων υλών που μπορούν να χρησιμοποιούνται στις σύνθετες ζωοτροφές<sup>2</sup>.

Ο γενικός εισαγγελέας Antonio Tizzano τονίζει καταρχάς, με τις σημερινές προτάσεις του, την πρωταρχική σημασία που έχει η δημόσια υγεία στην κοινοτική έννομη τάξη, καθόσον της δίδεται το προβάδισμα έναντι των οικονομικών συμφερόντων. Εξάλλου, σε έναν τομέα όπως η κοινή γεωργική πολιτική, όπου απαιτούνται σύνθετες αξιολογήσεις πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής φύσης, ο κοινοτικός νομοθέτης έχει ευρεία διακριτική εξουσία και ο έλεγχος του Δικαστηρίου περιορίζεται μόνο στην εξακρίβωση της υπάρξεως προδήλων πλημμελειών.

### Η υποχρέωση αναγραφής στην ετικέτα ποσοτικών στοιχείων

Κατόπιν της επισημάνσεως αυτής, ο γενικός εισαγγελέας κρίνει καταρχάς ότι η υποχρέωση αναγραφής ποσοτικών στοιχείων στην ετικέτα, με ορισμένα περιθώρια ανοχής, είναι νόμιμη, διότι είναι κατάλληλη και πρόσφορη για τη διασφάλιση της προστασίας της δημόσιας υγείας.

Σκοπός των επίμαχων διατάξεων είναι, πράγματι, η βελτίωση της προστασίας της δημόσιας υγείας, μέσω της επιβολής αυστηρότερων κανόνων για τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται στους εκτροφείς ζώων και στις δημόσιες αρχές σχετικά με τη σύσταση των ζωοτροφών. Ο γενικός εισαγγελέας επισημαίνει πάντως ότι, αν και η ανιχνευσιμότητα<sup>3</sup> των προϊόντων διασφαλίζεται κυρίως με την αναγραφή του αριθμού της παρτίδας, τα ποσοτικά στοιχεία πάνω στην ετικέτα δίνουν στον εκτροφέα και στις αρχές τη δυνατότητα να ανιχνεύσουν ταχύτερα την πορεία που ακολούθησε μια μολυσμένη ουσία και να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την αντιμετώπιση των κρίσεων στα τρόφιμα, αποφεύγοντας συγχρόνως την επιβολή αδικαιολόγητων περιορισμών που να βαίνουν πέρα από το αναγκαίο μέτρο.

### Η υποχρέωση ανακοινώσεως της επακριβούς συνθέσεως στους πελάτες

Αντίθετα, η περαιτέρω υποχρέωση ανακοινώσεως στους πελάτες της επακριβούς ποσότητας των συστατικών που έχουν χρησιμοποιηθεί στις ζωοτροφές είναι, κατά τον γενικό εισαγγελέα, δυσανάλογη.

Η υποχρέωση αυτή, η οποία προστίθεται στην υποχρέωση αναγραφής των στοιχείων στην ετικέτα, είναι περιττή. Επιπλέον, αναγκάζει τους παραγωγούς να αποκαλύπτουν στους ίδιους τους πελάτες τους την επακριβή σύνθεση των ζωοτροφών, με αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρής ζημίας στις επιχειρήσεις τους. Ο γενικός εισαγγελέας φρονεί επομένως ότι ο κοινοτικός νομοθέτης άσκησε κατά τρόπο προδήλως εσφαλμένο τη διακριτική του εξουσία στον τομέα της γεωργικής και υγειονομικής πολιτικής και προτείνει συνεπώς στο Δικαστήριο να αποφανθεί ότι η δεύτερη αυτή υποχρέωση είναι ανίσχυρη.

---

<sup>2</sup> Στις διαδικασίες παρενέβησαν οι κυβερνήσεις της Δανίας, της Γαλλίας, της Ελλάδας, της Ιταλίας, των Κάτω Χωρών, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ισπανίας, καθώς και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

<sup>3</sup> Δηλαδή η δυνατότητα παρακολούθησης των τροφών και ζωοτροφών σε όλα τα στάδια της παραγωγής, μεταποίησης και διανομής, βάσει του κανονισμού 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002 (ΕΕ L 31, σ. 1).

Η μη ύπαρξη καταλόγου των πρώτων υλών που μπορούν να χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές

Κατόπιν των ανωτέρω, ο γενικός εισαγγελέας διευκρινίζει επίσης ότι η υποχρέωση αναγραφής των χρησιμοποιηθεισών πρώτων υλών με την ειδική ονομασία τους δεν εξαρτάται από την κατάρτιση εκ μέρους της Επιτροπής καταλόγου των πρώτων υλών που μπορούν να χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές. Μολονότι η κατάρτιση αυτού του καταλόγου θα διευκόλυνε τα κράτη μέλη κατά τη μεταφορά της οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο, τα κράτη μέλη έχουν την υποχρέωση να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωσή τους με τις υποχρεώσεις που προβλέπει η οδηγία αυτή. Ο γενικός εισαγγελέας προσθέτει ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να εκπληρώσουν την υποχρέωση αυτή παραπέμποντας σε πίνακα γενικών ονομασιών πρώτων υλών.

Τέλος, ο γενικός εισαγγελέας εξετάζει με συντομία την εξουσία των εθνικών διοικητικών αρχών να αναστέλλουν προσωρινά την εφαρμογή πράξεων του εσωτερικού δικαίου με τις οποίες εφαρμόζονται κοινοτικές διατάξεις αμφίβολου κύρους. Ο γενικός εισαγγελέας φρονεί ότι οι διοικητικές αρχές δεν έχουν την εξουσία αυτή ούτε στην περίπτωση κατά την οποία δικαστήριο άλλου κράτους μέλους έχει ήδη ζητήσει από το Δικαστήριο να αποφανθεί επί του κύρους των σχετικών κοινοτικών διατάξεων. Συγκεκριμένα, όταν πρόκειται για διοικητική αρχή, δεν υπάρχει η ανάγκη διασφάλισης της συνοχής του κοινοτικού δικαιοδοτικού συστήματος, η οποία δικαιολογεί, αντίθετα, την αναγνώριση εξουσιών για τη λήψη προσωρινών μέτρων από τις εθνικές δικαστικές αρχές, οι οποίες είναι ανεξάρτητα και αμερόληπτα όργανα (πράγμα που δεν ισχύει για τις διοικητικές αρχές).

**ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η γνώμη του γενικού εισαγγελέα δεν δεσμεύει το Δικαστήριο. Έργο του γενικού εισαγγελέα είναι να προτείνει στο Δικαστήριο, με πλήρη ανεξαρτησία, νομική λύση για την υπόθεση που του έχει ανατεθεί. Η υπόθεση βρίσκεται επί του παρόντος υπό διάσκεψη στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η απόφαση θα εκδοθεί αργότερα.**

*Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.*

*Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: DA, DE, EL, ES, EN, FR, IT, NL, PL.*

*Το πλήρες κείμενο των προτάσεων βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου*

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=el>

*Μπορείτε, κατά κανόνα, να το συμβουλευθείτε από τις 12 το μεσημέρι, ώρα κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της αναπτύξεως των προτάσεων.*

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna Angelidis*

*Τηλ.: (00352) 4303 2180 Fax: (00352) 4303 2674*